

Editionsbericht

Die vorliegende Ausgabe beruht auf den Erstdrucken, die in dem in Braunschweig erschienenen *Magazin de Musique sur la rue: auf der Höhe* veröffentlicht wurden. Die Version für Violine und Viola trägt die Plattennummer 386; die Fassung für Violine und Violoncello besteht aus der unveränderten Violinstimme mit der Nr. 386 und der Violoncellofassung, die die Nr. 387 trägt.

Angesichts der einigermaßen gesicherten Erscheinungsdaten der benachbarten Opera von Massonneau (siehe etwa Roland Biener, in: Musik in Geschichte und Gegenwart, 2. Aufl. 2004, Personenteil, Band 11, Spalte 1297) kann man die Erstdrucke der Airs variés auf etwa zwischen 1798 und 1800 datieren. Die benutzten und offenbar auch einzigen erhaltenen Exemplare der Erstausgabe werden im Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde Wien (Fassung Violine/Viola) und in der Landesbibliothek Mecklenburg-Vorpommern Schwerin (Fassung Violine/Violoncello) aufbewahrt. Das letztgenannte stammt aus dem Notenbestand des Komponisten selbst, der als Nachlass in der Landesbibliothek aufbewahrt wird. Das von der Witwe Massonneaus im November 1849 dem Großherzog übergebene "Verzeichniß über den Nachlaß der Musikalien des verstorbenen Konzertmeisters Massonneau" weist die Airs variés unter der No. 100 aus (vgl. Großherzogliches Cabinet I Akte Nr. 10209 Blatt 66, aufbewahrt im Landeshauptarchiv Schwerin; Esther Kleindienst, Louis Massonneau. Studien zu Leben und Werk, Hausarbeit im Rahmen der Ersten Staatsprüfung für das Lehramt Gymnasium, Rostock 1998, S. 31 und Anhang 9.3).

Der Erstdruck der Ausgabe für Violine und Viola ist wenig sorgfältig ausgeführt. Dies betrifft etwa die Länge der Bindebögen und die Position von dynamischen Vorschriften. An zahlreichen Parallelstellen weist der Druck Abweichungen auf, ohne dass man auf eine Absicht des Komponisten schließen könnte. Wie im Vorwort ausgeführt, hat Massonneau die Übertragung auf das Violoncello offenkundig dazu genutzt, Fehler und Ungenauigkeiten der Violastimme zu korrigieren. Dies betrifft insbesondere die Dynamik. Deshalb folgt die hier vorgelegte Ausgabe bei dem tieferen Streichinstrument im Zweifel der Violoncellofassung. Alle Ungereimtheiten konnten aber dennoch nicht aufgeklärt werden. Das Autograph kann hier keinen weiteren Aufschluss bieten, weil es offenbar verloren ist.

Das Violoncello ist in den (oft anzutreffenden) hohen Passagen im Violinschlüssel notiert. Wie in Ausgaben des 19. Jahrhunderts (etwa bei Beethoven und Dvorak) durchaus üblich, ist dieser Violinschlüssel aber nach oben oktaviert, muss also eine Oktave tiefer gespielt werden. Dies ist nicht nur aus dem Melodieverlauf und einem Vergleich mit der Violastimme zu schließen. Ein eindeutiger Beleg für diese Notationstechnik ist vor allem das vereinzelt im Erstdruck ausdrücklich vorgesehene Spielen einer leeren Saite, wodurch die tatsächlich beabsichtigte Tonhöhe deutlich wird. In der vorliegenden Neuausgabe werden – wie heute üblich – die im Violinschlüssel gehaltenen Passagen bereits eine Oktave tiefer notiert, um dem Cellisten das Transponieren zu ersparen. An den Stellen, an denen zusätzlich zum Violinschlüssel noch eine Oktavierungslinie gedruckt ist (z.B. Air varié Nr. III Takte 109 bis 112), wird diese weggelassen, um die intendierte Tonhöhe darzustellen.

Die Edition Massonneau verbindet Genauigkeit des Notentextes auf der Grundlage von Autographen und Erstausgaben mit einer praxisgerechten und ansprechenden Gestaltung. Ergänzungen und Abweichungen gegenüber dem Erstdruck werden

nicht im Notendruck kenntlich gemacht, um diesen für den ausübenden Musiker von Zusätzen und unterschiedlichen Schrifttypen frei zu halten. Alle in Zweifelsfällen vom Herausgeber getroffenen editorischen Entscheidungen werden vielmehr im Folgenden aufgelistet und stichwortartig begründet.

Air varié Nr. I

Takt/ Zählzeit	Violine	Viola	Violoncello
15		Bindebogen ergänzt wie 17	Bindebogen ergänzt wie 17
16/2		Bindebogen ergänzt wie Violoncello	
18/2		Bindebogen und Keile ergänzt wie Violine	Staccatopunkte durch Keile ersetzt wie Violine
19/1		f von 2. auf 1. 8tel verschoben wie Violine und Violoncello	
20/1	p ergänzt wie 14/1 und Violoncello 1/1	<i>dolce</i> auf 19/2 verschoben wie 13 bis 14	<i>dolce</i> auf 19/2 verschoben wie 13 bis 14
20/2			Bindebogen auf 20/1 verschoben wie 14 und 22
24/4		Bindebogen ergänzt wie Violoncello	
25/2		Bindebogen ergänzt wie Violoncello	
26/2		Bindebogen und Staccatopunkte ergänzt wie Violoncello	
28/2		Keile durch Bindebogen ersetzt wie Violoncello	
42	Andantino ergänzt wie Viola und Violoncello		
42/1 bis 3	Keile durch Staccatopunkte ersetzt wie Violoncello 46/1 bis 3 und 48/1 bis 3	Bindebogen ergänzt wie Violine; Staccatopunkte ergänzt wie Violoncello 46/1 bis 3 und 48/1 bis 3	Bindebogen ergänzt wie Violine; Staccatopunkte ergänzt wie 46/1 bis 3 und 48/1 bis 3
43/1		rf ergänzt wie Violine und Violoncello	
44/1 bis 3	Keile durch Staccatopunkte ersetzt wie Violoncello		
46/1 bis 3	Keile durch Staccatopunkte ersetzt wie Violoncello	Bindebogen und Staccatopunkte ergänzt wie	

	Violoncello	Violoncello	
48	Keile durch Staccato-punkte ersetzt wie Violoncello 44		
48/1 bis 3		Bindebogen und Staccatopunkte ergänzt wie Violoncello	
50/1		p ergänzt wie Violine	p ergänzt wie Violine
51/4		rf ergänzt wie Violine	rf ergänzt wie Violine
52/4-6	Keile durch Staccato-punkte ersetzt wie Viola	Bindebögen ergänzt wie Violine	Bindebögen ergänzt wie Violine
58/1 bis 3	Keile ergänzt wie Viola und Violoncello		
69/3	gis' durch g' ersetzt wie Viola und Violoncello		
77/4 bis 6		Keile ergänzt wie Violoncello	
79/2 und 5			<i>decresc.</i> -Gabel, nicht Akzent (bei Viola sehr deutlich)
79/5		Keil vorgezogen auf 79/4 wie 79/1	
102		Keile ergänzt wie Violoncello	
106		Keile ergänzt wie Violoncello 102	Keile ergänzt wie 102
113/1 bis 3			Bindebogen ergänzt wie Viola
128/1 bis 3	Bindebogen und Keile ergänzt wie 124/1 bis 3		
134/4		32tel g ergänzt wie Violoncello	

Air varié Nr. II

Takt/ Zählzeit	Violine	Viola	Violoncello
6/4		Bindebogen vorgezogen wie Violine und Violoncello; <i>poco f</i> ergänzt wie Violine	<i>poco f</i> ergänzt wie Violine
6/4 bis 7/4	Keile durch Staccato-punkte ersetzt wie Viola und Violoncello		
8/1		f vom 1. auf das 2. 8tel verschoben wie Violoncello	

10/2			Bindebogen auf 10/3 verlängert wie Violine und Viola
19/4		Bindebogen auf 19/3 verkürzt wie Violoncello	
20/1	d" durch dis" ersetzt wie 19		
21/3		Bindebogen auf 21/2 verkürzt wie Violoncello	
22/3	Fingersatz (leere Saite) ergänzt wie 14/3		
23/3	<i>decresc.</i> -Gabel ergänzt wie 15/3		
24/2 und 3		Keile ergänzt wie Violoncello und wie 16/2 und 3	
24/4		f ergänzt wie Violoncello und wie 28/4	
25/2 bis 4	Keile durch Staccato-punkte ersetzt wie 29/2 bis 4		
27/1		a durch h ersetzt wie 35/1 und wie Violoncello	
30/4	p ergänzt wie Viola und Violoncello		
31/2	<i>cresc.</i> ergänzt wie Viola und Violoncello		
32/1	f ergänzt wie Viola und Violoncello		
32/4			1. 8tel d durch fis ersetzt wie Viola
33/1		p verschoben auf 32/4 wie Violine und Violoncello	1. 8tel d durch fis ersetzt wie Viola
34/3			cis' durch a ersetzt wie Viola
37/1	Keile ergänzt wie 41/2		
37/2 bis 4	Keile ergänzt wie Viola und Violoncello		
38/1 bis 3		Bindebogen ergänzt wie Violoncello und wie 42/1 bis 3	
38/4		p ergänzt wie Violoncello	
39/3		p ergänzt wie 47/3	p ergänzt wie 47/3
40/4		p ergänzt wie Violoncello	
41/3 bis	Keile ergänzt wie Viola		

4	und Violoncello		
42/4			p ergänzt wie Viola
44/2	dis" durch d" ersetzt wie 38/2 und 42/2		
44/4		p ergänzt wie Violine	p ergänzt wie Violine
45/3		p ergänzt wie Violoncello	
45/4	Bindebogen ersetzt durch Bindebogen und Keile wie Viola und Violoncello	2. 8tel d" durch cis" ersetzt (Parallele zu Violine)	2. 8tel d' durch cis' ersetzt (Parallele zu Violine)
46/3		p auf 46/4 verschoben wie Violine und wie 38/4	p auf 46/4 verschoben wie Violine und wie 38/4
52/1 bis 2		Keile ergänzt wie Violoncello	
52/4		a' statt g' wie Violoncello; p ergänzt wie Violine	p ergänzt wie Violine
54/2		rf verschoben auf 54/1 wie Violine und Violoncello	
54/4	p ergänzt wie Viola und Violoncello		
59/4		d' statt e' wie Violoncello	
60/1 bis 2		Keile ergänzt wie Violoncello 52/1 bis 2	Keile ergänzt wie 52/1 bis 2
61/3	Bindebogen ergänzt wie 61/4		
63/3	Bindebogen ergänzt wie 61/3 bis 4		
65/4	g' durch a' ersetzt (vgl. 65/3)		
68		Keile ergänzt wie Violoncello	
69/1	Bindebogen ergänzt wie 65/3 bis 4		
70/1	Bindebogen ergänzt wie 65/3 bis 4		
71/3	Bindebogen ergänzt wie 65/3 bis 4		
72/4			4/4-Takt durch 3/4-Takt ersetzt wie Violine und Viola
72/4	Keile ergänzt wie Violoncello	Keile ergänzt wie Violoncello	
74/1		f durch rf ersetzt wie Violine und Violoncello	

74/3		p durch f ersetzt wie Violine und Violoncello	
77/1		Bindebogen durch Bin- debogen/Keile ersetzt wie Violine	Bindebogen durch Bin- debogen/Keile ersetzt wie Violine
78/1	Keile ersetzt durch Staccatopunkte wie Viola und Violoncello und wie 79/3		
80/1			Bindbögen und Stcc- atopunkte ergänzt wie Viola und wie Takt 78/1
80/2		p auf 2. 8tel verscho- ben wie Violoncello	
80/2 bis 3	Keile ergänzt wie Viola und wie 81/2 bis 3		Keile ergänzt wie Viola
81			Keile ergänzt wie Violi- ne
81/2	p auf 2. 8tel verscho- ben wie Violoncello und wie 80/2	p auf 2. 8tel verscho- ben wie Violoncello	
81/2 bis 3		Keile ergänzt wie 80/2 bis 3	
82/2 bis 3		Keile ergänzt wie Violi- ne und wie 81/2 bis 3	Keile ergänzt wie Violi- ne
85/1 und 4		Keile ergänzt wie 87/1 und 4	
89/2 und 4	Keile ergänzt wie 97/2 und 4		
90/2	Keil ergänzt wie 98/2		
91/2	Bindebogen verkürzt auf 91/1 und Keil er- gänzt wie Viola und Violoncello und wie 99/2		
94/3		rf auf 94/1 verscho- ben wie Violine	
94/6		p ergänzt wie Violine und Violoncello	
100/1 bis 3		Keile ergänzt wie Violi- ne	Keile ergänzt wie Violi- ne
103/1		4tel durch punktierte 4tel ersetzt wie Violine	4tel durch punktierte 4tel ersetzt wie Violine

Air varié Nr. III

Takt/ Zählzeit	Violine	Viola	Violoncello
6/2	Staccatopunkte durch Keile ersetzt wie 14/2		
12		Keil und Bindebogen ergänzt wie 4	
17	L'arco vicino la tastiera bedeutet: Bogen nahe am Griffbrett		
73/1		p ergänzt wie Violine	p ergänzt wie Violine
87/2		as durch a ersetzt wie 95/2	
88	Bindebogen ergänzt wie 96		
88/2		4tel durch 8tel ersetzt wie Violine und Violoncello	
96/2		4tel durch 8tel ersetzt wie Violine und Violoncello	
97/1		Bindebogen ergänzt wie 109/1 und wie 97/2 Violine	Bindebogen ergänzt wie 109/1 und wie 97/2 Violine
98/2	Keile durch Staccatopunkte ersetzt wie Viola und Violoncello		
99/2		Staccatopunkte mit Bindebogen ergänzt wie Violine	Staccatopunkte mit Bindebogen ergänzt wie Violine und Vorschlag ergänzt wie Violine und Viola
101/1		Bindebogen ergänzt wie 109/1	
102/1	Keile durch Staccatopunkte ersetzt wie Viola und Violoncello		
103/1		Keil auf dem 1. 8tel weggelassen wie 111/1	
108/1			Bindebogen und Keile ergänzt wie 106 und wie Viola
110/1	Keile durch Staccatopunkte ersetzt wie Viola und Violoncello		
110/2	Bindebogen ergänzt wie Viola und Violoncello und wie 102/2		
113/4	Vorschlag b" ersetzt		

	durch c''' wie 144		
116/4	8tel ersetzt durch 4tel wie Viola und Violoncello und wie 124/4 und 155/4		
117/1 bis 4			Keile ergänzt wie Viola und wie 148/1 bis 4
118/1 bis 4, 6		Keile ergänzt wie Violoncello und wie 149/1 bis 4, 6	
119/1	p auf 118/6 vorgezogen wie Viola und Violoncello		
125/1 und 4 sowie 126/1			Keile ergänzt wie Viola
127		Keile weggelassen wie Violine und Violoncello	
133/1 bis 6		Bindebogen ergänzt wie Violine und wie 134	
133/3			Bindebogen verlängert auf 133/4 wie Violine und wie 134
142/1			Bindebogen auf 141/6 verkürzt wie Violine und Viola
144 bis 145		Bindebogen ergänzt wie 113 bis 114	
147/1 bis 3			Keile ergänzt wie Viola und wie 116/1 bis 4
147/4	8tel ersetzt durch 4tel wie Viola und Violoncello und wie 124/4 und 155/4		
150/1	p auf 149/6 vorgezogen wie Viola		

Air varié Nr. IV

Takt/ Zählzeit	Violine	Viola	Violoncello
Den durchgängigen A-B-A-Aufbau von Thema und Variationen verdeutlicht der Erstdruck, indem er die Wiederholung des A-Teils als "Da capo al Fine" notiert. Die vorliegende Ausgabe verzichtet auf dieses platzsparende, aber die Spieler auf Dauer möglicherweise verwirrende Verfahren und schreibt den Notentext aus.			
13/1	pp ergänzt wie Viola und Violoncello		

15/2 bis 3	Bindebogen ergänzt wie 11/2 bis 3		
17/1		p ergänzt wie Violine und wie 1/1	p ergänzt wie Violine und wie 1/1
16/1		Keil ergänzt wie 12/1	Keil ergänzt wie 12/1
24/1		Keile ergänzt wie Violoncello	
32/2 bis 3			Keile ergänzt wie Viola
48/2 bis 3			Keile ergänzt wie Viola
36/3	Keil auf der letzten 8tel auf Grund des Bindebogens weggelassen		
39/3	Keil auf der letzten 8tel auf Grund des Bindebogens weggelassen		
49/1 (65/1)		Keile ergänzt wie Violoncello	
51/1 und 2 (67/1 und 2)		Keile ergänzt wie Violoncello	
53/1 bis 2 (69/1 bis 2)		Keile ergänzt wie Violoncello 49/1 bis 2	Keile ergänzt wie 49/1 bis 2
56/2 bis 3 (72/2 bis 3)	Bindebogen ergänzt wie Viola und Violoncello		
59/1		Keile ergänzt wie Violoncello 49/1	Keile ergänzt wie 49/1
73/2 (89/2)	Letzte zwei 16tel durch 32tel ersetzt wie 77/2	Keil ergänzt wie Violoncello	
74/2 (90/2)	Letzte zwei 16tel durch 32tel ersetzt wie 78/2	Keil ergänzt wie Violoncello 73/2 (89/2)	Keil ergänzt wie 73/2 (89/2)
77/2 (93/2)		Keil ergänzt wie Violoncello	
78/2 (94/2)		Keil ergänzt wie Violoncello 77/2 (93/2)	Keil ergänzt wie 77/2 (93/2)
79/1 bis 2 (95/1 bis 2)		Keile ergänzt wie Violoncello	
81/2	Letzte zwei 16tel durch 32tel ersetzt wie 82/2		
125 (141)	f ergänzt wie Violoncello	f ergänzt wie Violoncello	
126 bis 128			<i>arpeggio</i> ergänzt wie 133
133		f ergänzt wie Violoncello	

145/1			p ergänzt wie Viola
145/2 bis 3 (161/2 bis 3)	Bindebogen und Keile ergänzt wie Viola und Violoncello 149/2 bis 3		
146/1 und 3 (162/1 und 3)	Keile ergänzt wie Viola und Violoncello		
149/1 (165/1)	Keil ergänzt wie Viola und Violoncello 145/1		
153/1			Keil ergänzt wie Viola
155/3		Keil ergänzt wie 148/3	Keil ergänzt wie 148/3
157/1	Keil ergänzt wie Viola und Violoncello 153/1		
157/2 bis 3		Bindesbogen ergänzt wie Violoncello	
158/2 bis 3		Bindesbogen ergänzt wie Violoncello	
159/1		Keile ergänzt wie Vio- loncello	
169/1 (185/1)		Auf 1. 8tel Keil ergänzt und Bindesbogen weg- gelassen wie Violine	Auf 1. 8tel Keil ergänzt und Bindesbogen weg- gelassen wie Violine
169/3 (185/3)		Keil ergänzt und Bin- debogen verlängert wie Violine	Keil ergänzt und mit Bindesbogen verlängert wie Violine
170/1 und 3 (186/1 und 3)		Wie 169/1 und 3	Wie 169/1 und 3
173/1 und 3 (189/1 und 3)		Wie 169/1 und 3	Wie 169/1 und 3
174/1 und 3 (190/1 und 3)		Wie 169/1 und 3	Wie 169/1 und 3
178/1		Bindesbogen ergänzt wie Violine 177/1	
180/2 bis 3			Wechsel zwischen Bindesbogen und Stac- catopunkten ersetzt durch Staccatopunkte mit Bindesbogen wie Violine und Viola
181/3			Bindesbogen ergänzt wie Viola
182/3		Staccatopunkte er-	

		gänzt wie Violoncello	
195/3 (211/3)		Keil ersetzt durch Bindebogen wie Violine und Violoncello	
198/1 (214/1)	Bindebogen ergänzt wie 194/1 (210/1)		
206/1	Bindebogen ergänzt wie 202/1		
221/3	4tel durch 8tel ersetzt wie 217/3		
223/1	Keil ergänzt wie 239/6		
225/1	p ergänzt wie Viola und Violoncello		
227/2	Keil ergänzt wie 229/2		
230/3 bis 4	<i>decresc.</i> -Gabel ergänzt wie 229 usw.		
231/1	f ergänzt wie Violine	f ergänzt wie Violine	

Air varié Nr. V

Takt/ Zählzeit	Violine	Viola	Violoncello
1	<i>dolce</i> ergänzt wie 33		
5 bis 16 und 37 bis 46	Die dynamische Angabe rf ist in diesen Taktzeiten unterschiedlichen Taktzeiten und wenig eindeutig zugeordnet. Als Maßstab wird hier deshalb die eindeutigste Zuordnung in der Violoncellostimme zugrunde gelegt (vgl. Vorwort)		
5/1 (37/1)		fp ergänzt wie Violine 13/1	fp ergänzt wie Violine 13/1
5/1 bis 2	Bindebogen ergänzt wie 6/1 bis 2		
5/2	cis" durch c" ersetzt (vgl. 6/2)		
5/4 (37/4)		fis' durch f' ersetzt (vgl. Violine 13/4 bzw. 45/4)	fis durch f ersetzt (vgl. Violine 13/4 bzw. 45/4)
6/1		fp ergänzt wie Violine 14/1	fp ergänzt wie Violine 14/1
6/4	Keile durch Staccatopunkte ersetzt wie Viola und Violoncello 38/4	Staccatopunkte ergänzt wie 38/4	Staccatopunkte ergänzt wie 38/4
8/4			4tel Pause ergänzt wie Viola
10/1 bis 2			Bindbogen ergänzt

			wie Viola
14/2		h' durch b' ersetzt wie Violoncello und wie 46/2	
14/4 bis 15/2		Staccatopunkte durch Keile ersetzt wie Violine	Staccatopunkte durch Keile ersetzt wie Violine
15/1	f ergänzt wie Viola und Violoncello		
16/4		4tel Pause ergänzt wie Violine	4tel Pause ergänzt wie Violine
21/1 bis 3		b durch as ersetzt wie Violoncello	
22/3 bis 23/1			Bindebogen ergänzt wie Viola
24/1 bis 3	Bindebogen ergänzt wie Viola und Violon- cello		
24/3 2. Vol- tenklammer		rf ergänzt wie Vio- loncello	
26/3 bis 27/1		Bindebogen ergänzt wie Violoncello	
28/1		rf verschoben auf 28/2 1. 8tel wie Vio- loncello und wie Vio- line 27/2	
29/1 bis 3			Bindebogen ergänzt wie Viola
31/1			Keil ergänzt wie Vio- la
36/1			f durch rf ersetzt wie Viola und wie 4/1
37/1 bis 2	Bindebogen ergänzt wie 6/1 bis 2		
37/2	cis" durch c" ersetzt (vgl. 6/2)		
38/1		fp ergänzt wie Violin- e 14/1	fp ergänzt wie Vio- line 14/1
38/1 bis 2	Bindebogen ergänzt wie 6/1 bis 2		
38/1 bis 3			Bindebogen ergänzt wie Viola und wie 6/1 bis 3
38/4	Keile durch Stacca- topunkte ersetzt wie Viola und Violoncello		
40		Bindebogen ergänzt wie Violine und Vio- loncello und wie 8	

44/2		cis" durch c" ersetzt wie Violoncello und wie 13/2	
44/4	rf ergänzt wie 12/4		
45/3		p ergänzt wie 13/3	
46/4 bis 47/2		Staccatopunkte durch Keile ersetzt wie Violine	Staccatopunkte durch Keile ersetzt und Keile ergänzt wie Violine
47/1	f ergänzt wie Viola und Violoncello		
54 (70)	Bindebogen ergänzt wie 50 (66)		
56 (72)	Haltebogen ergänzt		
59/6			Keil ergänzt wie Vio- la
64/6	D.C. ergänzt wie Vio- la und Violoncello (zu wiederholende Takte im Notentext ausge- schrieben)		
73/6 (89/6)	gis' durch g' ersetzt (Auflösezeichen im Erstdruck offensich- tlich vergessen)		
82/5	h' durch b' ersetzt, da ansonsten nachfol- gendes Auflösungs- zeichen keinen Sinn hat		
88/6	D.C. ergänzt wie Vio- la und Violoncello (zu wiederholende Takte im Notentext ausge- schrieben)		
103 (119)			Bassschlüssel auf 105 (121) verschoben wie Viola
103/3	<i>rallentando</i> ist auf Grund der da capo-Notierung im Erstdruck sowohl 103/3 als auch 119/3 zugeordnet. Sinnvoll ist es aber nur als Über- gang zum Più lento in 119/3		
104/1-3 (120/1 bis 3)	Bindbogen ergänzt wie Viola und Violon- cello		
105/3			Bindbogen und Keile ergänzt wie z.B. Air variés Nr. 1 131/3
106	Bindbogen ergänzt wie 58 und 108		

108/1	Vorschlag a" ergänzt wie 60/1 und 106/1		
121		Lento um Più ergänzt wie Violine	Lento um Più ergänzt wie Violine
121/2 bis 3 und 5 bis 6 (137/2 bis 3 und 5 bis 6)		Akzent auf Grund der eindeutigen Version in der Violoncellos-timme 121/ 3 und 5 (137/3 und 5) zu-geordnet (vgl. Vor-wort)	
121 (137)		<i>staccato e ben marcato</i> ergänzt wie Violoncello	
121 bis 144	Einige Keile ergänzt wie Parallelstellen und wie Viola und Violoncello	Zahlreiche Keile ergänzt wie Parallelstellen und wie Violoncello	Zahlreiche Keile ergänzt wie Parallelstellen und wie Viola
124/1 und 4 (140/1 und 4)	8tel durch 16tel er-setzt, damit die Takt-länge eingehalten wird		
127/4 (143/4)			8tel durch 16tel und 16tel durch 32tel ersetzt wie Viola
130/3		e' durch f' ersetzt wie Violoncello	
132/1		d' durch a' ersetzt wie Violoncello und wie 128/1	
132/3	h durch a ersetzt wie 130/3		
134/1			Auf der 2. 8tel 16tel durch 8tel ersetzt wie Viola
135/5		h' durch b' (Auflöse-zeichen durch Be) ersetzt wie Violoncello	
157/4 bis 5		d statt c wie Violoncello	
157/4		c durch d ersetzt wie Violoncello (vgl. auch Parallele in 158)	
160/1 bis 3		Bindebogen ergänzt wie Violoncello	
169/1	Majore ergänzt wie Viola und Violoncello		
171	f ergänzt wie 187 und wie Viola		

172/6		Keil ergänzt wie Violine	Keil ergänzt wie Violine
175	f ergänzt wie 191 und wie Viola		
176/6	Keil ergänzt wie 178/6		
177/1		p und sul la 3 e 4 corda ergänzt wie Violoncello	
179/1		<i>poco f</i> ergänzt wie Violine	<i>poco f</i> ergänzt wie Violine
180/4		loco ergänzt wie Violoncello	
181/6		d' durch h ersetzt (vgl. Violoncello und 182/6)	
183/4		a' statt g wie Violoncello	
184/1		f verschoben auf 184/2 wie Violoncello	
188/6		Keil ergänzt wie Violine	Keil ergänzt wie Violine

Air varié Nr. VI

Takt/ Zählzeit	Violine	Viola	Violoncello
1		Bindebogen ergänzt wie 13	Bindebogen ergänzt wie 13
18	Bindbögen ergänzt wie gesamte Variation		
18/4	ais' durch a' ersetzt (vgl. 6/4)		
24/4		p ergänzt wie Violoncello	
27/4		g' durch h' ersetzt wie Violoncello	
30/1	Keil ergänzt wie 28/1		
31/3		p ergänzt wie Violoncello	
32/2		rf ergänzt wie gesamte Variation	rf ergänzt wie gesamte Variation
34/1	Keil ergänzt wie 28/1		
35		Bindbögen ergänzt wie 27	
35/1		Keil ergänzt wie	

		31/1 und 32/1	
35/2		<i>rf</i> ergänzt wie 27/2	
36/1	f verschoben auf 36/2 wie in der ge- samten Variation		
38/4 bis 39/1	Bindebogen ergänzt wie 43/4 bis 44/1 und 44/4 bis 45/1		
39/4 bis 40/1	Bindebogen ergänzt wie 43/4 bis 44/1 und 44/4 bis 45/1		
46/4 bis 47/1	Bindebogen ergänzt wie 43/4 bis 44/1 und 44/4 bis 45/1		
47/4 bis 48/1	Bindebogen ergänzt wie 43/4 bis 44/1 und 44/4 bis 45/1		
48/4	<i>poco f</i> ergänzt wie 52/4	<i>poco f</i> ergänzt wie Violine	<i>poco f</i> ergänzt wie Violine
49/4		eis' statt e' wie Vio- loncello	
52/1		f ergänzt wie Violin- e	f ergänzt wie Violine
52/4		<i>poco f</i> ergänzt wie Violine	<i>poco f</i> ergänzt wie Violine
60/1		f ergänzt wie Violin- e	f ergänzt wie Violine
60/4	p ergänzt wie Viola und Violoncello		
61/1		p ergänzt wie Vio- loncello	
71/4			Keil ergänzt wie Viola
73/2		g durch a ersetzt wie Violoncello	
76/4		p ergänzt wie Vio- loncello	
77/1		g' durch a' ersetzt wie Violoncello	
79/1 bis 2		c' durch d' ersetzt wie Violoncello	
82/1 bis 2		e' ergänzt wie Vio- loncello	
85/4		g' durch gis' ersetzt wie Violoncello	
91/1	p ergänzt wie 99/1		
92/1	Keil ergänzt wie Vio- loncello	Keil ergänzt wie Violoncello	
92/2	Keile durch Stacca-		

	topunkte ersetzt wie Viola und Violoncello		
92/3			Bindebogen auf 92/2 verkürzt und Staccatopunkt weggelassen wie Violine und Viola
92/4	p ergänzt wie Vio- loncello	p ergänzt wie Vio- loncello	
94/2	rf ergänzt wie 90/2 und 98/2		
95/3	Keil ergänzt wie Vio- loncello	Keil ergänzt wie Violoncello	Schlecht lesbares Versetzungszeichen durch Vergleich mit Violastimme als Kreuz zu identifizieren.
96/1	Keil ergänzt wie Vio- la und Violoncello		
99/1 bis 3	Bindbögen ergänzt wie 91/1 bis 3		
100/2 1. Vol- tenklammer	f ergänzt, Bindbo- gen weggelassen und Staccatopunkte durch Keile ersetzt wie Viola und Vio- loncello		
100/3 2. Vol- tenklammer			Bindbogen auf 100/2 verkürzt und Staccatopunkt weggelassen wie Violine und Viola
102/4 bis 103/1	Bindbögen ergänzt wie Viola und Vio- loncello		
111/2		p durch pp ersetzt wie Violine und wie Violoncello 140/2	p durch pp ersetzt wie Violine und wie 140/2
127			Bindbögen und Keile ergänzt wie Viola
128/1	Keil ergänzt wie Vio- la und Violoncello und wie 126/1 sowie cis" durch c" ersetzt wie Viola und Vio- loncello 127/2		
133/1		p ergänzt wie Violi- ne	p ergänzt wie Violine
140/2		p durch pp ersetzt wie Violine und Vio- loncello	d durch e ersetzt wie Viola und wie 111/2
148	ff ergänzt wie Viola		

	und Violoncello	
--	-----------------	--